

Technische Daten**Technical data**

Isolationskoordination nach IEC 60664-1		Insulation coordination acc. to IEC 60664-1	
Bemessungsspannung		Rated insulation voltage	AC 250 V
Bemessungsstoßspannung/Verschmutzungsgrad		Rated impulse withstand voltage/cont. level	4 kV/3
Spannungsprüfung nach IEC 60255		Test voltage acc. to IEC 60255	2 kV
Arbeitsbereich der Nennspannung U_N		Operating range of nominal voltage U_N	
siehe Typenschild/see nameplate			
Anspruchwert		Response value	
R_{an} bei DC 60 V		R_{an} at DC 60 V	33 kΩ
Anspruchwert Toleranz		Tolerance zone of response value	0...3 kΩ
Versorgungsspannung		Supply voltage	
Eigenverbrauch max.		Self consumption max.	
		siehe Typenschild/see nameplate	
Schaltglieder		Switching components	
Kontaktbemessungsspannung		Rated contact voltage	
Einschaltvermögen		Limited making capacity	
Ausschaltvermögen AC/DC (cos phi=0,4/L/R=0,04s)		Limited breaking capacity AC/DC (cos phi=0,4/L/R=0,04s)	
		2 Wechsler / 2 change over contacts	
Prüfung der elektromagn. Verträglichkeit (EMV) Störfestigkeit nach EN 50082-2		Test of electromagnetic compatibility (EMC) Interferences acc. to EN 50082-2	
Störaussendung nach EN 50081-2 (nur für Industriebereich)		Emissions acc. to EN 50081-2 (for use in industrial areas)	
Umgebungstemperatur, bei Betrieb		Ambient temperature during operation	
Umgebungstemperatur, bei Lagerung Klimaklasse nach IEC 60721		Storage temperature range	
		Climatic class acc. to IEC 60721	
3K23, jedoch ohne Betauung und Vereisung/3K23, except condensation and formation of ice			
Anschlussart/Leitung:		Type of connection/cable:	
Reihenklempen/Aluminium oder Kupfer		screw terminals/Aluminium or Copper	
Temperaturbereich Leitung		Temp. range cable	
Anschlussquerschnitt		Wire cross section	
eindrähtig/feindrähtig		Single wire/fine braid	
Schutzart nach EN 60529		Protection class acc. to EN 60529	
Einbauten/Klemmen		Internal components/terminals	
Gewicht max.		Weight approx.	

UG145**Erdschlussüberwachungsgerät****Earth Fault Monitoring Device****Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das ISOMETER® UG145 überwacht den Isolationswiderstand eines ungeerdeten Gleichspannungsnetzes (IT-System).

Intended use

The UG ISOMETER® UG145 monitors the insulation resistance of IT DC system (isolated power).

Montage, Anschluß und Inbetriebnahme

Aufrichtige Nennspannung bzw. Versorgungsspannung achten.



In jedem IT-System darf nur ein Erdschlussüberwachungsgerät angeschlossen sein.



Please check for correct system voltage and supply voltage.



Only one earth fault monitoring device may be used in each interconnected system.

Absicherung Netzankopplung: Empfehlung, 6 A.

Protection, system coupling: 6 A fuse.

Zur Kontrolle des ordnungsgemäßen Anschlusses des Gerätes ist vor Inbetriebnahme der Anlage eine Funktionsprüfung mittels eines echten Erdschlusses, ggf. über einen geeigneten Widerstand durchzuführen.

In order to check the proper connection of the device, it is recommended to carry out a functional test using a genuine earth fault, e.g. via a suitable resistance, before starting the operation.

Vor Isolations- und Spannungsprüfungen an der Anlage muß das Gerät für die Dauer der Prüfung vom Netz getrennt sein.

When insulation and voltage tests are to be carried out, the device must be isolated from the system for the test period.

Elektrische Geräte sind nur von Elektrofachkräften zu installieren bzw. zu montieren. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Electrical equipment shall only be installed by qualified personnel in consideration of the current safety regulations.

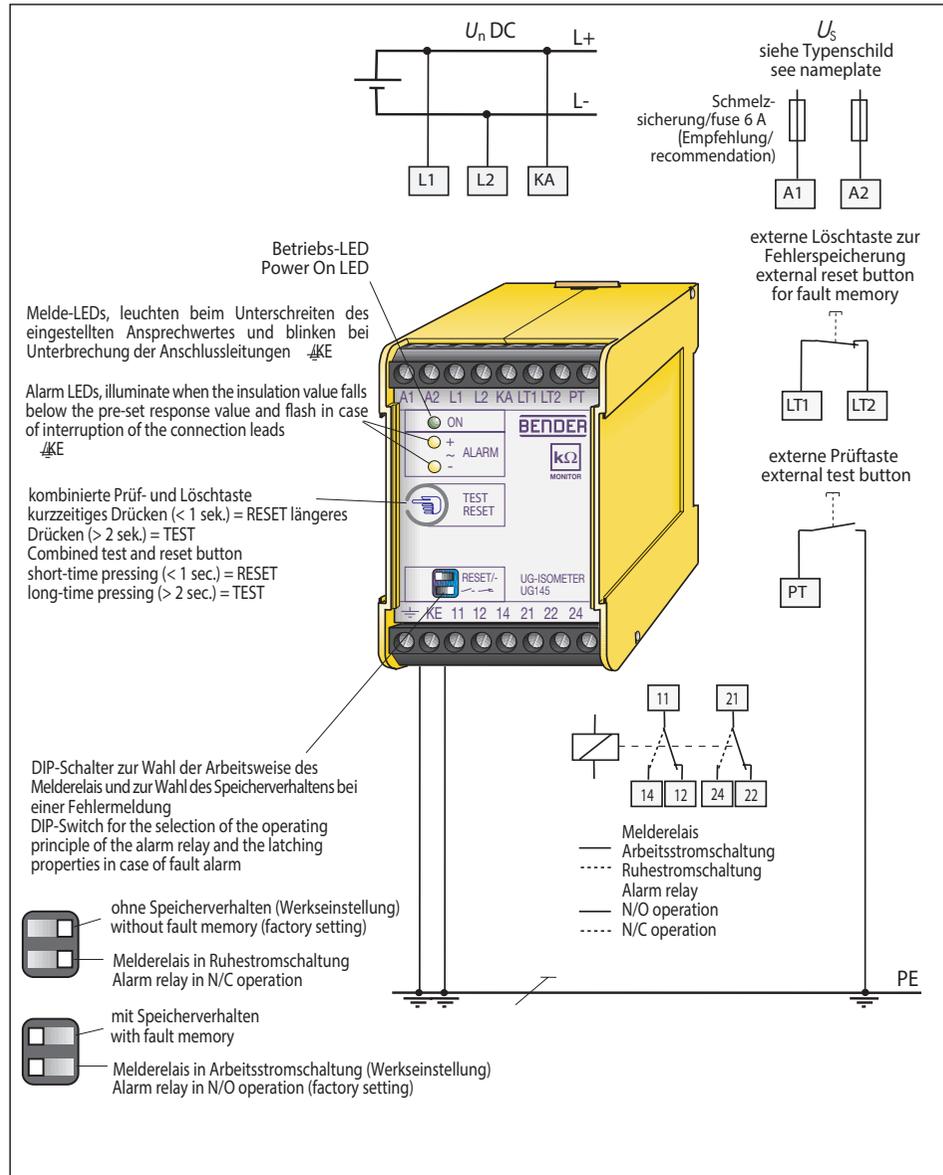
Bestandteil der Gerätedokumentation sind neben diesem Datenblatt die beiliegenden „Wichtigen sicherheitstechnische Hinweise für Bender-Produkte“.

Additionally to this data sheet, you will find enclosed „Important safety instructions for Bender products“.



Anschluss Schaltbild

Wiring diagram



Maßbild

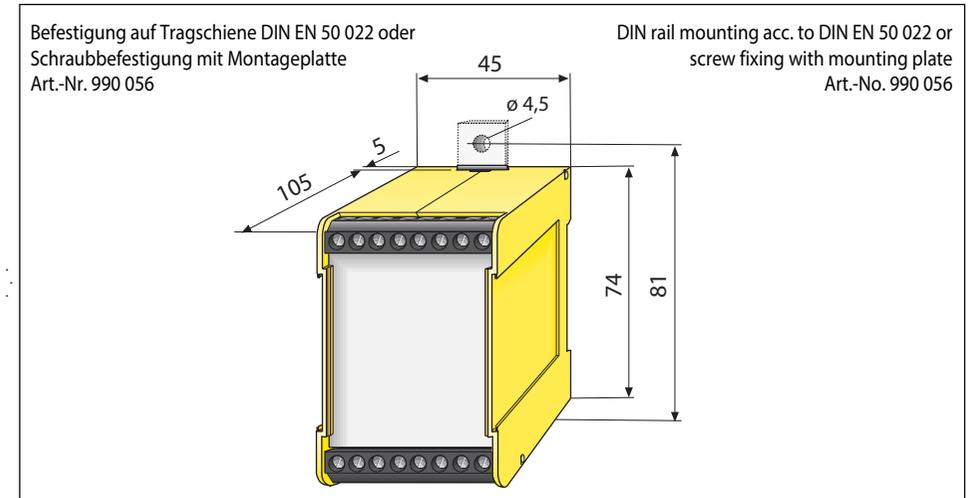
Dimension diagram

Hinweis

Anzugsmoment für Klemmschrauben: 0,5...0,6 Nm
(4,3...5,3 lb-in)

Note

Tightening torque for terminal screws: 4.3...5.3 lb-in
(0.5...0.6 Nm)



Fehlermeldungen/fault indications

	Alarm LED			Melderelais/ alarm relay
	+	~	-	
Isolationsfehler DC (L+)/insulation fault DC (L+)	x			x
Isolationsfehler DC (L-)/insulation fault DC (L-)			x	x
Unterbrechung KE \neq /interruption KE \neq	o		o	x

o = blinkend/flashing x = Dauermeldung/continuous indication

Ansprechwertkurve

